

OUR LADY OF MERCY CATHOLIC PARISH

APRIL 23 DE ABRIL, 2023



PASTORAL LEADERSHIP -LIDERAZGO PASTORAL-

Rev. Joseph Tito
Administrator

Rev. Pedro Campos
Associate Pastor

Rev. Lorenzo Gamboa
Associate Pastor

DEACON COUPLES -PAREJAS DIACONALES-

Uriol & Leocadia Rodriguez

Robert & Pamela Janega

Francisco & Hermelinda Rivera

Aurelio & Mercedes Garcia

Efrain & Mercedes Lopez

Ramiro & Hilda Carrion

Allan & Avelina Origenes

Juan Carlos Diaz Maravilla

OUR LADY OF MERCY

(Main Campus/ Templo Mayor)

4432 North Troy Street

Chicago, IL 60625

773-588-2620 | office@olm.church

MASSES | MISAS

8:15am (daily, diario)

5:30pm (español sábado)

7:45am (English, Sunday)

9:15am (español, domingo)

11:15am (English, Sunday)

1:00pm (español, domingo)

6:00pm (Bilingual, Sunday/
bilingüe, domingo)

CONFESSIONS

Saturdays 4:00-5:00pm

(Confesiones los sábados 4:00pm)

EUCCHARISTIC ADORATION

2nd Thursday of the month at 7pm

(Adoración Eucarística el segundo
jueves del mes a las 7pm)

ST. FRANCIS XAVIER

(Chapel / Capilla)

3043 North Francisco Avenue

Chicago, IL 60618

MASSES | MISAS

7:30am (daily, diario)

9:30am (English, Sunday)

11:30am (español, domingo)

CONFESSIONS

at Main Campus only.

(Confesiones únicamente en
el Templo Mayor)

EUCCHARISTIC ADORATION

3rd Thursday of the month
at 7pm

(Adoración Eucarística el tercer
jueves del mes a las 7pm)

Facebook @olmchicago

WWW.OLM.CHURCH

MASS INTENTIONS
{Intenciones de la Misa}

Third Sunday of Easter
Tercer Domingo de Pascua

5:30pm (OLM, español): †Jose Lucas Hill Marin Perez
†Dolores Ireire, †Engracia y Celia Ornelas Martinez
†Omar Sr. y Omar Jr. Yepez (cumpleaños, aniversario)
†Brian Santana, †Luis Adolfo Zimbaña Perez
†Melquiades Ruiz (3-meses aniversario)
†Carmen Perez Malagon (2º aniversario)

Sunday, April 23; domingo, 23 de abril

7:45am (OLM, English): †German Cartagenas (4-anniversary)

9:15am (OLM, español): †Alejandro y Juan Carlos Caceros
†Julia y Federico Medina, †Jaime y Cielo Rodriguez
†Virginia y Cipriano Aguirre, †Martiniano Mateos
†Juan y Jesus Paulo Cabrales, †Mauricio Vega
†Magdalena y Josefina Baragas
†Helio y Jose Trinidad Villa
†Maria Georgina Sanchez

9:30am (SFX, English): †Antonio Cruz
Victims & families of the Alabama Shooting

11:15am (OLM, English): †Joseph Ian De Guzman
†George Lumboy, †Susana Chung, †Dadu Ahn
Gia Carrasco (birthday), †Thomas Wayne Bell
†Juan Manuel Gutierrez, †Cora Mauricio
†Manuel Valencia, †Prisca Valencia

11:30am (SFX, español): Almas del purgatorio
†Antonio Cruz, †Roberto Ulises Flores (2º aniversario)

1:00pm (OLM, español): †Rodolfo Garduño Torres
Evelio Alvarez (por salud), Alicia Guzman (por salud)
†Juvenal y Camilo Guzman, †Humberto Navarrete
†Alejandro Castro (cumpleaños), †Ernesto Baca
Victimas y las familias del tiroteo en Alabama
†Dionicia Garcia Gomez (18º aniversario)
†Elias Diaz Escobar (7 años)
†Reynaldo y Dimas Alvarez

6:00pm (OLM): Mass for the People/ Misa por la Comunidad

Monday, April 24; lunes, 24 de abril

7:30am (SFX) Victims & families of the Alabama Shooting
8:15am (OLM) †Vithalia Moran Arreaga, †Eulogio Lechuga
†Manuela Hernandez

Tuesday, April 25; martes, 25 de abril

7:30am (SFX) Srs. Marie Cecilie, Marisol and Carol
8:15am (OLM) †Juan Arzate, Blanca De Leon (cumpleaños)

Wednesday, April 26; miércoles, 26 de abril

7:30am (SFX) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos
8:15am (OLM) †Lorena Garcia Ramirez, Fieles difuntos

Thursday, April 27; jueves, 27 de abril

7:30am (SFX) Priestly Vocations/ Vocaciones Sacerdotales
8:15am (OLM) †Sally Tashiro, Fieles difuntos

Friday, April 28; viernes, 28 de abril

7:30am (SFX) For all Deacon Couples of OLM
8:15am (OLM) †Maria Fe Sanchez

Saturday, April 29; sábado, 29 de abril

8:15am (OLM) All Faithful departed/ Los Fieles difuntos

PLEASE PRAY FOR THE SICK
{Ore por los Enfermos}

Mary Foley, Dan Foley, Vicente Leuciano, Carlota Garcia
Maria Luisa Gutierrez, Salvador Guerrero, Daniel Rosillo
Clara Ines Rodriguez, Melanie Arango, Kataleya Rubio
Maybelin Magalio Lopez Guzman, Maria Elena Navas
Lucille Maldonado, Fulgencio Arellano, Hellen Tully
Cleo Tyler, Purita Tavas, Leslie Rivera, Junior Tovar
John Markwica, Reyna Malave, Guadalupe Sarmiento
Clementina Lopez, Anthony Perez, Ivonne Rangel
Socorro Amaya, Jorge Añonuevo, Tracey Lathaer
Isabella Benitez, Emilio Torres, Manuel Torres
John Pedraza

PRAY FOR THE DECEASED
{Ore por los Fallecidos}

Bernardo Osorio, Enrique Gonzalez, José Fuentes

ADORACIÓN EUCHARÍSTICA

7:00pm (Capilla de San Francisco Javier)
El primer viernes del mes

7pm-9pm (Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)
Adoración en silencio el segundo jueves
del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)
El tercer sábado del mes

7:00-9:00pm (Capilla de San Francisco Javier)
Adoración en silencio el tercer jueves del mes

7:00pm (Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)
El último miércoles del mes

EUCCHARISTIC ADORATION

7:00pm (St. Francis Xavier Chapel)
First Friday of the month in Spanish

7:00-9:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Silent Adoration the second Thursday
of the month

7:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Third Saturday of the month in Spanish

7:00-9:00pm (St. Francis Xavier Chapel)
Silent Adoration the third Thursday
of the month

7:00pm (Our Lady of Mercy Church)
Last Wednesday of the month in Spanish

SE BUSCAN

MINISTROS DEL CUIDADO PARA ENFERMOS

Los Ministros de Cuidado llevan a cabo la misión de Cristo atendiendo a las necesidades espirituales de las personas con enfermedades, dando consuelo y orando por ellos. Si quiere ser miembro de este ministerio o quiere más información, favor de dejar sus datos personales en la Oficina Parroquial de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced.

WANTED

MINISTERS OF CARE FOR THE SICK

Ministers of Care carry on Christ's mission by ministering to the spiritual needs of people with comfort & prayers in times of sickness. All interested in participating or if you just want more information, you are invited to your information in the Parish Office of Our Lady of Mercy Church.

TALLER DE CATEQUESIS

2023

"El Maestro Jesus esta aquí, y te llama"
Juan 11:28

 **Miércoles de**
6:30pm - 8:30pm

TEMAS

- 5/17 & 5/24: PRIMER TEMA --- CREO EN DIOS
- 5/31 & 6/7: SEGUNDO TEMA --- EL PADRE
- 6/14 & 6/21: TERCER TEMA --- EL TODO PODEROSO
- 6/28 & 7/5: CUARTO TEMA --- EL CREADOR
- 7/12: QUINTO TEMA --- EL CIELO Y LA TIERRA
- 7/26 & 8/2: SEXTO TEMA --- EL HOMBRE
- 8/7 & 8/16: SEPTIMO TEMA --- LA CAIDA

REGISTRATE!

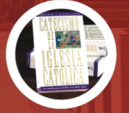


GRATIS

CONOCE TU FE

Mas informacion
773-431-5913

SE REQUIERE



EL SHADDAI

DWXI—Prayer Partners Fellowship International

Where Jesus Christ is Lord

Catholic Charismatic Community

ALL ARE WELCOME

CHICAGO CHAPTER

**Join us: in an afternoon of PRAYERS, Praise & Worship,
Learning about the Word of GOD & Fellowship**

EUCCHARISTIC CELEBRATION

SUNDAYS

11:15 - 12:15 pm

Sis. Maya Marcelino
Coordinator
847.868.5518

ST.CLEMENT'S ROOM

OUR LADY OF MERCY PARISH
4432 N. Troy St. Chicago, IL 60625
773.588.2620



PRAYER MEETING / GAWAIN

2ND & 4TH SUNDAYS

1:15 - 4:15 pm

Sis. Annalee De Ramos
Assistant Coordinator
773.704.5849



RENOVACIÓN CARISMÁTICA CATÓLICA

Círculo de Oración Carismático los Sábados a las 7:00pm

(después de la Misa de 5:30pm en la Iglesia Nuestra Sra. de la Merced)

Te invita escuchar la Palabra de Dios en comunidad, para glorificar y bendecir su Santo Nombre con alabanzas, oraciones, meditación, retiros, servicio a la comunidad, sanación y Hora Santa. **Ven a glorificar a Dios en compañía de tu familia en la Adoración Eucarística el tercer sábado del mes a las 7pm. Dios los estará esperando.**

Gala Raffle 2023

Gran Rifa



Get your \$10 tickets for your chance to be the big winner!
¡Compre sus boletos de \$10 para su oportunidad de ser el ganador mayor!

Summer Fest / Festival de Verano

• 25 June 2023 •
\$500 • \$250 • \$100

Gala Raffle Drawing/ Noche de Gala Rifa

• 23 Sep 2023 •
\$3,000 • \$2,000 • \$1,000

Taste of MERCY El Sabor de la MERCED

We need you! ¡Necesitamos su ayuda!

Our Taste of Mercy Summer Fest is back!
We changed it up and it will now be on
June 25, 2023! Help plan OLM's biggest
outdoor festival!

¡Nuestra Kermes El Sabor de la Merced
regresa! Cambiamos la fecha ¡y ahora será el
25 de junio, 2023! Ayuden a planear el
festival al aire libre más grande de la Merced!



OUR LADY OF MERCY NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

2ND ANNUAL
GALA

SEPTEMBER 23 2023

COCTELES / COCKTAILS
6:30PM
CENA / DINNER
7:30PM
OPEN BAR /
BAR ABIERTO

PROFUNDO
DEEP

2^A NOCHE
DE GALA

23 SEPTIEMBRE 2023

THE ELMCREST BANQUETS
7370 W GRAND AVE
ELMWOOD, IL 60707

112TH FRESH
nuevo

\$112





MYGHTY

is selling Krispy Kreme Doughnuts
-El grupo de jóvenes va a vender donas-



Pick Up your pre-order or Purchase on
April 23, 2023 from 9a to 3p.



\$14

Want some doughnuts for later?
Purchase a BOGO Card for \$22, and you'll get 10 free dozens!



\$16

Recoger su orden o Comprar el 23 de abril de 9a a 3p.

*¿Gustan donas para después? Compre la tarjeta de
BOGO por \$22, y vale por 10 docenas gratis*



Part of Our Lady of Mercy Parish

Save the Date

**SATURDAY
JUNE 3, 2023
2:00—10:00 PM**

3043 N Francisco
Chicago, IL 60618

Come join us for Mass, food,
music, dancing and games as
we celebrate the
75th Anniversary of the
Consecration of our Church
Building. All are welcome,
especially children of all ages!

75th Anniversary Mass

June 3, 2023 at 4:30pm

Celebrant: Bishop Mark Bartosic

For more information call the
Parish Office at (773) 588-2620
or visit us on Facebook at
**St. Francis Xavier Chapel—
Resurrection Campus**



ROSARIO DE LA AURORA

**SÁBADOS DEL MES DE MAYO A LAS
5:30AM EN EL TEMPLO DE LA MERCED**

El Coro Virgen de la Nube de la Parroquia
Nuestra Señora de la Merced invita a toda la
comunidad al rezo del santo Rosario de la
Aurora que se realizará todos los sábados
del mes de mayo a las 5:30am, comenzando
el 29 de abril en el templo de la Iglesia
Nuestra Sra. de la Merced.

LEGIÓN DE MARÍA

Nos reunimos
los martes a las
7pm en el salón
San Clemente.

Para mayor
información, favor
de llamar a Elena
Cruz al teléfono
773-812-2364.



Easter Flowers Dedication

Dedicación de las Flores de Pascua

(M): in Memory of/ en Memoria de
(H): in Honor of/ en Honor de

Othoniel Blancas Mejia (M)
Jose Jaime Palacios Piña (M)
Josefa Coronel Saenz (M)
Rodolfo Gutierrez (M)
Federico Bedia (M)
Amelia Bedia (M)
Juan Gutierrez (M)
Eduardo Bedia (M)
Norma Rivera (M)
Jaime Rentas (M)
Isabel Rodriguez (M)
Efigenia Matos (M)
Ana Delia Rivera (M)
Baldomero Rivera (M)
Crispulo Rentas (M)
Emil Castelo
Juanito Manalansan
Pewee Manuel
Carmen Espinosa
Thomas Lacson
Alberto & Margarita Herrera (M)
Mercedes M. Villareal (M)
Nick & Mildred Viverito
Nick Viverito Jr.
Antonio De La Rosa (M)
Gloria De La Rosa (M)
Roldan De La Rosa (M)
Maria Luisa Camerin Hernandez (M)
Petronilo Hernandez (M)
Guadalupe Hernandez (M)
Kathryn Hernandez (M)
Marcelino Reyes
Peter M. Duda, JR. (M)
Dorothy J. Duda (M)
Tommy Howell Citron (M)
Ruth B. Duda (M)
Joseph A. Duda (M)
Adam Morales (M)
Josefa D. Encarnacion (M)
Patricio Sr. & Reauna Bael (M)
Patricio Jr. & Teresita Bael (M)
Manuel & Rosalia Porras (M)
Nemia, Edgar, Gil & Celda Porras (M)
Ernie Inson (M)
Anastacio Arguelles (M)
Milagro Hernandez (M)
Trinidad Vazquez Jr. (M)
Sofia Soto (M)
Trinidad Vazquez (M)

Ismael Sanchez (H)
Familia Mendoza Suárez
Rebeca Castaneda (H)
Catalina Garcia (H)
Aurelia Martinez (M)
Ma. Del Rosario Martinez
Severo Llamas Martinez
Florencen Gurnee
Harvey Schroeder
Bruce Schroeder
Rizalina Alcalá (M)
Rafael Lacson (M)
Alice Garcia (M)
Albert Alcalá (M)
Emma Aquino (M)
Sergio A. Rulloda (M)
Doris Zanella (M)
Jorge L. Marquez (M)
Tomas Medina (M)
Emiliano T. Medina (M)
Antonio Ramos, Sr. (M)
Lucena V. Ramos (M)
Mariano Deocampo (M)
Milagros G. Ramos (M)
Antonio Ramos, Jr. (M)
Ruben Santiago (M)
Justo Campoverde (M)
Hector Sanchez (M)
Soledad Rocha (M)
Catalina Araujo (M)
Octaviano Rocha (M)
Miguel Pabon (M)
Rosa de Leon (M)
Maria Elena Sifuentes (M)
Porfirio Sifuentes (M)
Paulin & Margarita Guzman (M)
Elvira Guzman (M)
Celia Sifuentes (H)
Pedro Morales (M)
Soledad Marquez (M)
Austreberto Cervantes (M)
Auxilio Miranda (M)
Aurellia Leon (M)
Juan Jose Cárcamo
Juanita Argueta
Federico Medina
Julia Medina
Socorro, Agapito
María, Angel & Arturo
Daniel Taboada (M)
Irene Millan (M)
Tania Villanueva (M)

Javier Cortez (M)
Mario Siria Guzman (M)
Armando Perez Guzman (M)
Quintín Patiño (M)
Ruperto Patiño
Juanita Morales (M)
Bryan Beltran (M)
Gloria Ramirez (M)
Felipa Lopez Castillo (M)
David Perez Gaytán (M)
Jesús Beltran (M)
Antonia & Antonio Sosa (M)
Matilde & Antonio Pulido (M)
Alicia & Jesús Pulido (M)
Francisco & Guillermina Sosa (M)
Richard Palacios (M)
Guadalupe Rodriguez
St. José, La Virgen & Divino Niño (H)
Joshua Anthony & Miller Anthony David
Arnaldo C. Villas Sr.
Raymundo P. Luzavo Sr.
Francisco Quezada
Celedenio Mendez (M)
Jose & María Arellano (M)
Luis Arellano (M)
Lucia Nieto (M)
Anastacia P. Querol (M)
Vicente Querol, Sr.
Dorotea L. Gagan (M)
Napoleon O. Gagan (M)
Orlando Querol Cortez (M)
Helen P. Querol (M)
Esther & William O'Neill (M)
Emily & Julian Kukula (M)
Liberato P. Tortola (M)
Quintin De La Torre (M)
Catalina De La Torre (M)
Gardeo Patra Quijano (M)
Lester Dave (M)
Lester Still Tortola (M)
Claudia Reyes (M)
Miguel Angel Reyes (M)
Dejesus Family (M)
Rivera Family (M)
Gonzalez Family (M)
Ricardo H. Cruz
Bonifacio Ybañez Family
Teodoro Ebarvia Family
Vitaliano Cruz Family
Lorenzo Ebarvia Family
Jimmy Molina (M)
Jorge A. Rivera (M)

Easter Flowers Dedication...

Dedicación de las Flores de Pascua...

Basalisa & Dominador De Guzman (M)
 Liberato Tortola, Sr. (M)
 Joseph Ian De Guzman (M)
 Tortola & De Guzman Family (M)
 Melendez Family (M)
 Gay John Dut (M)
 R.J. Sauage Family (M)
 Casimir Ziolkowski (M)
 Jean Tashiro (M)
 Anna M. Farlin (M)
 Pat Economus (M)
 Malou Kizer (M)
 Restituto, Asuncion & Iluminada (M)
 Jose Barajas (M)
 Eleno Barajas Jr. (M)
 Eduarda Gonsalez (M)
 Carmen Vázquez (M)
 Eleno Barajas Sr. (M)
 Fam. Garcia Vazquez (H)
 Javier Garcia Robles (M)
 Cecilio Garcia (M)
 Antonia Robles (M)
 Eduarda Perez (M)
 Pablo Vazquez (M)
 Merced Corrales (M)

Ma. Concepcion Medina (M)
 Mercedes Ceballos (M)
 Francisco Fernandez (M)
 Manuel Monroy
 Familia Ruiz
 Familia Torres
 Manuel Garcia (M)
 Ramiro Garcia (M)
 María Cobos A. (M)
 Rebeca Cobos A. (M)
 Servio Jácome (M)
 Familia Espinosa (M)
 Familia Catan Pappa
 Humberto Navarrete (M)
 Lesly M. Coronel (M)
 Beatriz Reyes (M)
 Alfredo Lemus (M)
 Abel Navarrete (M)
 Vanessa Hurtado (H)
 Fernando Hurtado (H)
 Victoria Hurtado (H)
 James Gathman (M)
 Hellen Gathman (M)
 Manuel Medina (M)
 Angel Medina (M)

Melvin Rivera (M)
 Almas del Purgatorio
 Rameo P. Fernandez (M)
 Alfredo Paguia (M)
 Clara Fernandez (M)
 Petronelo Fernandez (M)
 Elsie Fernandez (M)
 John R. Janega (M)
 Jack Jensen (M)
 Karen Jensen (M)
 Leonard & Ann Maszka (M)
 Luz Sandoval (M)
 Heriberto Polo (M)
 Luz Aguilar (M)
 Francisco & Laura Cruz (M)
 Armando & Ernesto Polo (M)
 Jacinto & Carmen Silva (M)
 Angel & Josefina Silva (M)
 Carlos & Luz Polo (M)
 Miguel Montiel (M)
 Manuel Rugerio (M)
 Anthony Tun (M)
 Exequiel Tun (M)
 Evarista Kotch (M)
 Julian Naj (M)

WEEKLY COLLECTION | COLECTA SEMANAL

April 2-de abril

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 8,816.00
Loose (Sin Sobre)	\$ 9,066.14
GiveCentral (en línea)	<u>\$ 2,280.00</u>
	\$ 20,162.14

St. Francis Xavier Chapel (Capilla San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 900.59
Loose (Sin Sobre)	<u>\$ 2,337.00</u>
	\$ 3,237.59

Total \$ 23,339.73

Holy Thursday Collection: \$ 3,185.87
(Colecta del Jueves Santo)

Good Friday Collection: \$ 3,762.59
(Colecta del Viernes Santo)

Thank You for Practicing Stewardship!
¡Gracias por Practicar la Mayordomía!

April 9-de abril

Our Lady of Mercy Parish (Nuestra Sra. de la Merced)

Envelopes (Sobres)	\$ 13,777.51
Loose (Sin Sobre)	\$ 9,256.59
GiveCentral (en línea)	<u>\$ 325.00</u>
	\$ 23,359.10

St. Francis Xavier Chapel (Capilla San Francisco Javier)

Envelopes (Sobres)	\$ 3,334.00
Loose (Sin Sobre)	<u>\$ 1,144.05</u>
	\$ 3,237.59

Total \$ 26,596.69

April 16-de abril

Our Lady of Mercy Parish \$ 9,748.37
(Nuestra Sra. de la Merced)

St. Francis Xavier Chapel \$ 1,715.25
(Capilla San Francisco Javier)

Total \$ 11,463.62

Parish Emergency Fund Collection: \$ 4,559.75
(Colecta 'Fondo de Emergencia')